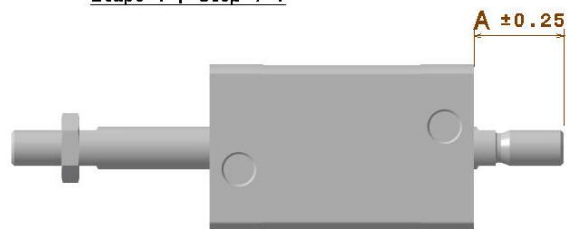


Note technique N° 01 / Technical note N° 01

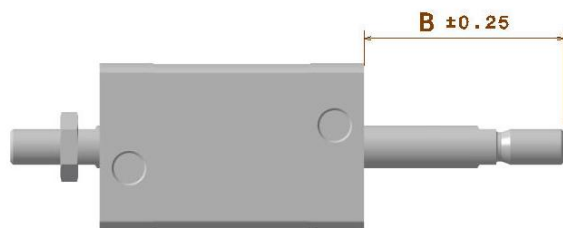
+ Réglage du vérin de sélection / Gearshift cylinder setting

Etape 1 / Step 1 :



Vérin en position sortie / Cylinder in extended position :

Mesurer la distance A à la jauge de profondeur (-/+0.25mm)
Measure the A distance with depth gauge (-/+0.25mm)



Vérin en position rentrée / Cylinder in retracted position :

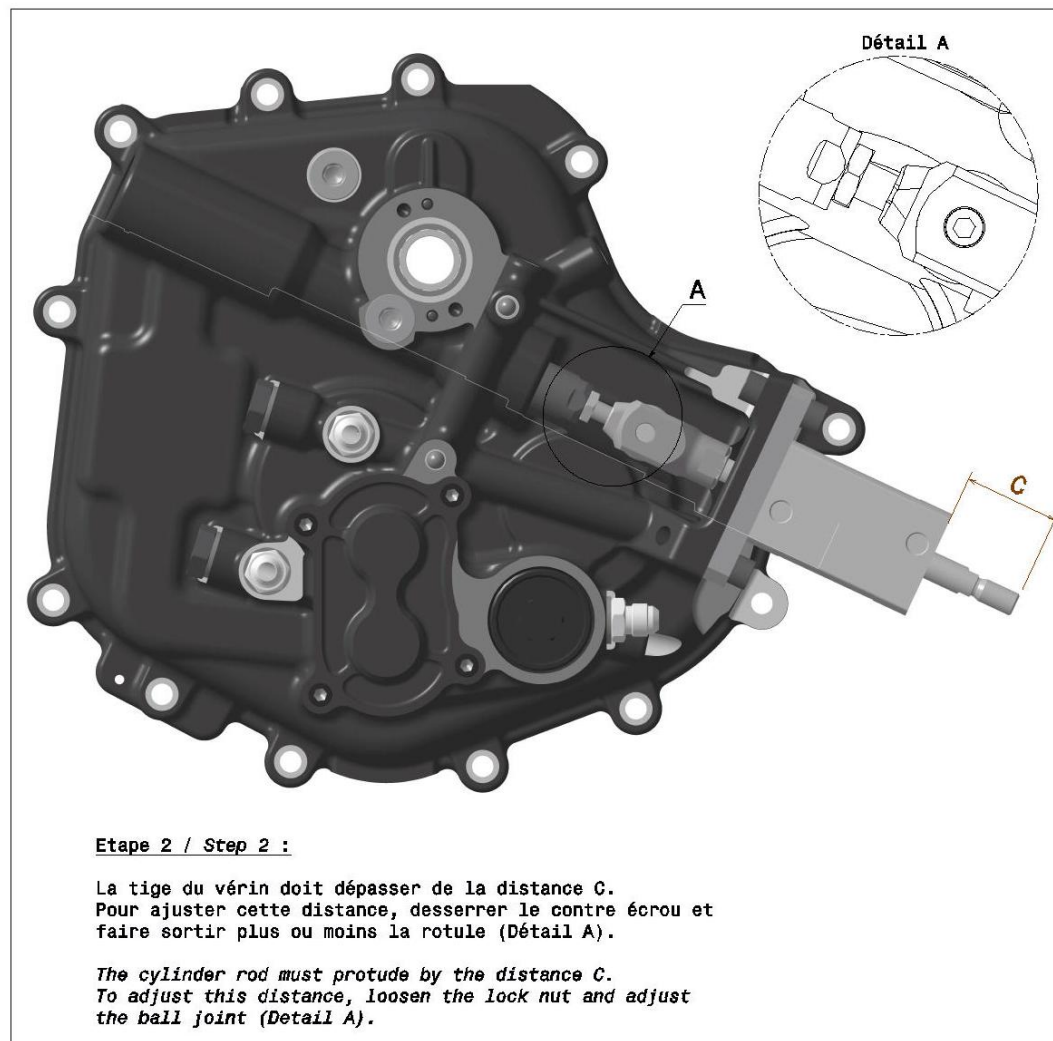
Mesurer la distance B à la jauge de profondeur (-/+0.25mm)
Measure the B distance with depth gauge (-/+0.25mm)



Vérin en position centrée / Cylinder in centered position :

La distance C est égale à la distance A + la moitié de la course du vérin, soit $C=A+(B-A)/2$

The C distance is equal to the distance A + half of the stroke of the cylinder, $C=A+(B-A)/2$



Etape 2 / Step 2 :

La tige du vérin doit dépasser de la distance C.
Pour ajuster cette distance, desserrer le contre écrou et faire sortir plus ou moins la rotule (Détail A).

The cylinder rod must protrude by the distance C.
To adjust this distance, loosen the lock nut and adjust the ball joint (Detail A).